

Il Communication and Inclusion Resource Center dello Scope ha redatto la versione in linguaggio semplificato, sulla base delle informazioni fornite da AGL, nel febbraio 2020.

[www.scopeaust.org.au](http://www.scopeaust.org.au)





# Energia e agevolazioni

Versione in linguaggio  
semplificato



## Parole difficili

Questo libro contiene alcune parole difficili.

La prima volta che utilizziamo una parola difficile



- la parola è in **blu**
- indichiamo il significato della parola difficile.

## Puoi ottenere aiuto con questo libro

Puoi chiedere a qualcuno di aiutarti a



- leggere questo libro
- scoprire l'argomento di questo libro
- trovare maggiori informazioni.



## Informazioni sul libro



Questo libro parla di

- suggerimenti per ottenere agevolazioni governative



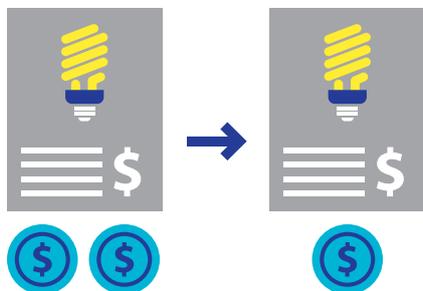
- **agevolazioni** che potresti ottenere.

Le agevolazioni sono un modo in cui il governo ti aiuta a pagare le bollette energetiche.

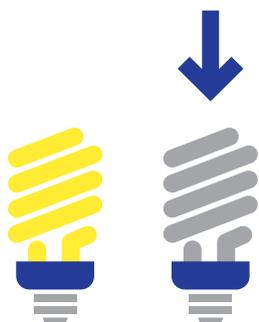
## Suggerimenti su energia e agevolazioni



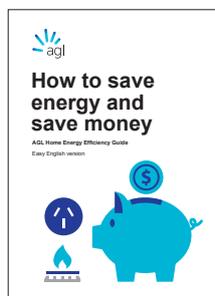
- 1 Controlla se puoi ottenere agevolazioni sulle bollette energetiche.



- 2 Scopri se riesci a trovare un'offerta energetica più conveniente.



- 3 Scopri come usare meno energia.



Come risparmiare energia e denaro.

Al termine di questo libro, troverai un collegamento al documento.

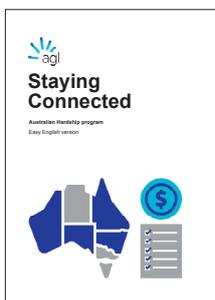


4 Ottieni maggiore aiuto per pagare le bollette.

Il nostro obiettivo è aiutare i clienti con problemi economici o **difficoltà finanziarie**.

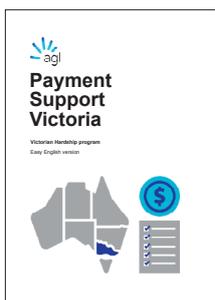


Difficoltà finanziarie significa che potresti avere problemi con certe spese, come le bollette.



Abbiamo creato documenti in linguaggio semplificato sui programmi relativi alle difficoltà finanziarie chiamati

- Restare in contatto



- Payment Support Victoria.

Al termine di questo libro, troverai un collegamento ai documenti.

## Quali agevolazioni potresti ottenere?



### Agevolazione elettrica annuale

L'agevolazione elettrica annuale riduce i costi della tua bolletta elettrica per tutto l'anno.



### Agevolazione invernale per il gas

L'agevolazione invernale per il gas riduce i costi della bolletta del gas dal 1° maggio al 31 ottobre.



### Esenzione dalla commissione di trasferimento

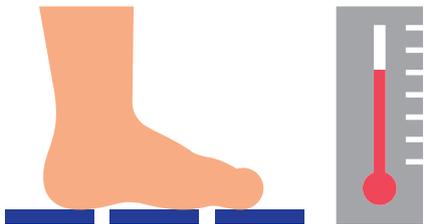
L'esenzione dalla commissione di trasferimento ti aiuta nell'allaccio elettrico in caso di cambiamento di domicilio.



## **Agevolazione di carico controllato**

L'agevolazione di carico controllato riduce i costi della bolletta se utilizzi

- uno scaldabagno



- **riscaldamento a piastre.**

Il riscaldamento a piastre è un modo in cui l'energia viene usata in certe abitazioni per riscaldare il pavimento.

## Quali agevolazioni potresti ottenere?

### Agevolazione per energia non di rete

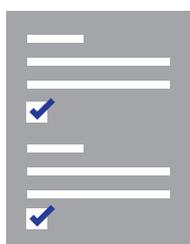
Con l'agevolazione per l'energia non di rete ti consentiamo di risparmiare denaro se riscaldi la tua abitazione mediante



- gas

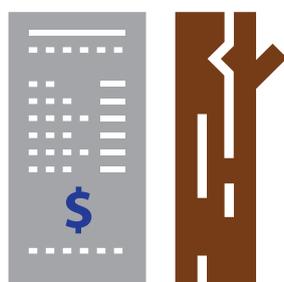


- legna da ardere.



Per ottenere l'agevolazione per l'energia non di rete è necessario

- compilare un modulo rilasciato dal Dipartimento della salute e dei servizi umani o dal fornitore di gas in bombola



- conserva le ricevute della legna da ardere.



## **Agevolazione per la climatizzazione medica**

Puoi ottenere un contributo per la

- Sclerosi multipla
- Malattia del motoneurone.



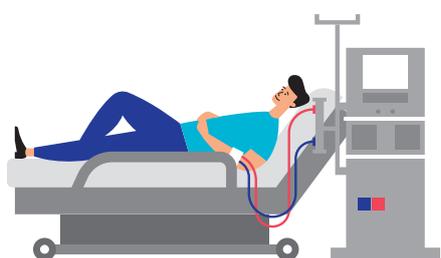
L'agevolazione per la climatizzazione medica ti aiuta con la bolletta elettrica dal 1° novembre al 30 aprile.

## Quali agevolazioni potresti ottenere?



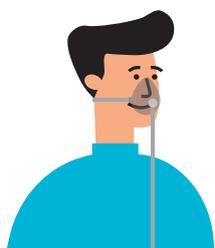
### **Agevolazione per il supporto vitale**

Puoi ricevere un contributo per il pagamento dell'energia usata per **apparecchiature di supporto vitale.**



Le apparecchiature di supporto vitale forniscono assistenza in caso di gravi problemi di salute. Ad esempio,

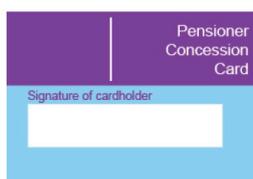
- una **macchina per dialisi** per problemi ai reni
- un **concentratore di ossigeno** per aiutarti a respirare.



## Come controllare le tue agevolazioni.

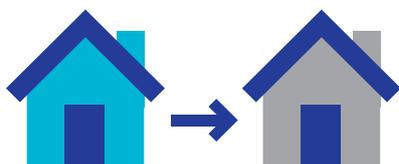


Puoi consultare la tua bolletta per verificare l'applicazione delle tue agevolazioni.



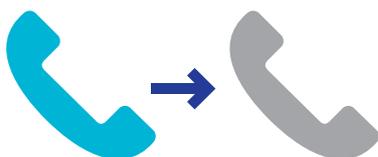
Dovresti contattarci se

- ottieni una nuova tessera di agevolazione
- i tuoi dati personali sono cambiati.



Ad esempio,

- hai traslocato



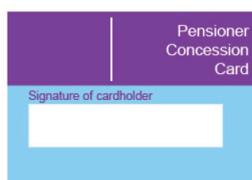
- il tuo numero di telefono è cambiato.

## Chi può ottenere un'agevolazione?



Puoi ottenere un'agevolazione se disponi di

- Tessera sanitaria



- Tessera di agevolazione per pensionati



- Tessera del Dipartimento degli affari dei veterani o DVA.



## Maggiori informazioni

Possiamo fornirti maggiori informazioni per assisterti nel pagamento delle bollette



Chiama il numero 131245

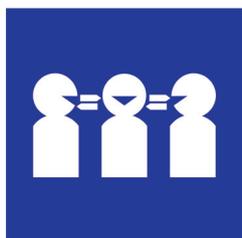


Sito Web [www.agl.com.au](http://www.agl.com.au)

I non udenti o le persone con difficoltà di ascolto o parola possono contattare il National Relay Service.

<http://bit.ly/NRSContactPage>

Chiama il numero 1300 555 727



Se hai bisogno di aiuto con l'inglese, rivolgiti a un interprete

1300 307 245

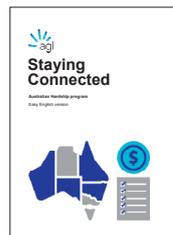
# Maggiori informazioni

Offriamo maggiori informazioni in linguaggio semplificato, tra cui

- Come risparmiare energia e denaro



- Assistenza nel pagamento delle bollette



- Restare in contatto.

